

TENSIOMÈTRE

avec dépistage de la fibrillation auriculaire

Mode d'emploi

Modèle : 3MS1-4Y

Allez sur le site
biosmedical.com
pour un registre
de surveillance de
la tension
artérielle
GRATUIT!



Pour l'avancement
de la mesure à
domicile depuis 1973



Mark Beaton, vice-président au marketing de BIOS, accepte le certificat d'excellence 2017 d'Hypertension Canada remis par Angelique Berg, chef de la direction d'Hypertension Canada.

Marque de confiance des Canadiens depuis 3 générations

Chez BIOS Diagnostics^{MC}, nous sommes fiers de notre legs dans la surveillance de la tension artérielle à travers le Canada. Au début des années 1930 jusqu'en 1987, nous fabriquions des dispositifs de tension artérielle professionnels Tycos pour les médecins et les hôpitaux du Canada.

Dans les années 1970, nous étions à l'avant-garde des premiers dispositifs pour l'automesure de la tension artérielle à domicile, puis dans les années 1980, nous avons lancé la technologie numérique au Canada. Nous n'avons pas fait le décompte, mais nous savons que des millions de nos tensiomètres domestiques ont été utilisés par les Canadiens depuis les 30 dernières années.

Tous les dispositifs BIOS Diagnostics^{MC} sont développés en collaboration avec des physiciens et des essais cliniques afin de prouver leur précision de mesure. Pour plus de renseignements sur les essais cliniques et autres produits médicaux BIOS, visitez notre site Web **www.biosmedical.com**.

Si vous avez des questions concernant cet appareil ou en ce qui concerne la surveillance de la tension artérielle à domicile, envoyez-nous un courriel à **support@biosmedical.com** ou appelez la ligne d'assistance BIOS Medical au **1.866.536.2289**.

Tensiomètre avec dépistage de la fibrillation auriculaire

Mode d'emploi

Table des matières

1. Introduction

- 1.1 Caractéristiques
- 1.2 Information importante
 - 1.2A Consignes de sécurité
 - 1.2B Entretien de votre appareil
 - 1.2C Comparaison des mesures avec les autres moniteurs de tension artérielle
 - 1.2D Étalonnage
- 1.3 Quelle est la signification de vos chiffres ?
- 1.4 Les valeurs normales de la tension artérielle
- 1.5 Questions et réponses courantes sur la tension artérielle
- 1.6 À propos de la technologie MAM
 - 1.6A Pourquoi utiliser la technologie MAM ?
 - 1.6B Avantages clés
 - 1.6C Avantages médicaux
 - 1.6D Séquence de mesure
- 1.7 Faits importants concernant la fibrillation auriculaire (FA)
 - 1.7A Qu'est-ce que la fibrillation auriculaire ?
 - 1.7B Quel est l'impact de la fibrillation auriculaire sur ma famille ou moi ?
 - 1.7C La détection de la fibrillation auriculaire fournit une méthode pratique de dépister la fibrillation auriculaire (en mode MAM seulement)
 - 1.7D Les facteurs de risque que vous pouvez contrôler

2. Démarrage

- 2.1 À propos du 3MS1-4Y
- 2.2 À propos de l'écran ACL
- 2.3 Insertion des piles
- 2.4 Utilisation de l'adaptateur c.a.

3. Utilisation de l'appareil

- 3.1 Réglages de la date et de l'heure
- 3.2 Activation du mode de mesure (MAM ou simple)
- 3.3 Obtention de mesures précises
 - 3.3A Conseils pour prendre des mesures précises
 - 3.3B Sources d'erreur courantes
 - 3.3C Mise en place du brassard de taille ajustable
- 3.4 Procédure de mesure de la tension artérielle
- 3.5 Apparition du symbole dépistage de la fibrillation auriculaire (en mode MAM seulement)

- 3.6 Indicateur de classification de la tension artérielle
- 3.7 Afficher des mesures en mémoire
- 3.8 Effacer toutes les mesures
- 3.9 Interruption d'une mesure
- 3.10 Mesure de votre tension artérielle moyenne "réelle" prise à domicile

4. Fonctions du logiciel

5. Messages d'erreur/dysfonctionnements

6. Entretien et soin

7. Garantie limitée à vie

8. Spécifications techniques

1. Introduction

Merci d'avoir acheté le tensiomètre avec dépistage de la fibrillation auriculaire de BIOS Diagnostics^{MC}. Conçu pour fonctionner commodément et facilement, cet appareil fournit une méthode simple et précise de mesurer votre tension artérielle.

Votre tension artérielle est un paramètre important qui peut être utilisé pour surveiller votre santé. Cet appareil vous permet de surveiller régulièrement votre tension artérielle et de tenir un registre de vos mesures, à titre de référence, pour en discuter avec votre médecin lors d'un diagnostic et pour maintenir votre tension artérielle à un niveau sain.

Indications d'utilisation :

Ce tensiomètre (modèle 3MS1-4Y) est destiné à mesurer la tension systolique, la tension diastolique et la fréquence du pouls d'un adulte à l'aide d'une technologie oscillométrique non effractive. Cet appareil est portable et il convient à l'utilisation à domicile et dans un cadre professionnel pour la surveillance quotidienne de la tension artérielle.

1.1 Caractéristiques

Votre tensiomètre 3MS1-4Y est un appareil de mesure de tension artérielle numérique entièrement automatique possédant une technologie unique d'intelligence artificielle et les technologies brevetées MAM et AFIB. Il peut enregistrer jusqu'à 200 mesures de tension artérielle.

Il fournit une mesure rapide et fiable des tensions systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque grâce à sa méthode oscillométrique.

La détection de la fibrillation auriculaire est la technologie numérique de pointe de la mesure de la tension artérielle dans le monde pour la détection précoce de la fibrillation auriculaire (FA) et de l'hypertension. Ce sont les deux principaux facteurs de risque d'une cardiopathie et d'un accident vasculaire cérébral, lesquels augmentent le risque d'avoir un accident vasculaire cérébral ou une cardiopathie plus tard. Il est important de détecter la fibrillation auriculaire et l'hypertension à un stade précoce, bien que vous ne puissiez pas éprouver de symptômes. Un traitement approprié peut réduire le risque d'avoir un accident vasculaire cérébral. Pour cette raison, il est recommandé de visiter votre médecin lorsque l'appareil donne un signal de fibrillation auriculaire pendant la mesure de la tension artérielle. L'algorithme de la fibrillation auriculaire a fait l'objet de recherches en clinique par plusieurs chercheurs cliniciens éminents et démontre que l'appareil détecte dans 97 % à 100 % des cas les patients souffrant de fibrillation auriculaire.^{1,2}

- **MAM - La technologie de Mesure Artérielle Moyenne** utilisée par cet appareil fournit des mesures précises. Utilisant trois mesures consécutives, votre résultat est alors calculé et affiché comme une mesure moyenne pondérée individuelle sur l'écran.
- **AFIB - La technologie de détection de la fibrillation auriculaire** affiche le symbole AFIB lorsque la fibrillation auriculaire est détectée pendant la mesure de la tension artérielle.

1 Kearley K, Selwood M, Van den Bruel A, Thompson M, Mant D, Hobbs FR et al.: Triage tests for identifying atrial fibrillation in primary care: a diagnostic accuracy study comparing single-lead ECG and modified BP monitors. *BMJ Open* 2014; 4:e004565

2 Wiesel J, Arbesfeld B, Schechter D: Comparison of the Microlife blood pressure monitor with the Omron blood pressure monitor for detecting atrial fibrillation. *Am J Cardiol* 2014; 114:1046-1048

- **Le logiciel d'analyse de la tension artérielle** vous permet de télécharger, d'enregistrer et de mettre sous graphique vos mesures pour surveiller précisément vos mesures quotidiennes. Le logiciel d'analyse peut être téléchargé gratuitement du site www.biosmedical.com. Cet outil médical puissant mémorise automatiquement les mesures de votre tension artérielle. En cliquant sur les options de visualisation, l'utilisateur peut revoir les mesures en formules multiples incluant : par date, lectures prises le matin versus le soir, la tension systolique ou diastolique isolée ou le pouls. Le graphique automatique montre clairement l'historique de votre tension artérielle avec les mesures élevées et basses. Les tableaux et les graphiques peuvent être imprimés ou envoyés par courriel à votre médecin.

Cet appareil est facile à utiliser et des études cliniques ont prouvé son excellente précision. Avant d'utiliser le 3MS1-4Y, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi que vous conserverez dans un endroit sûr.

1.2 Information importante

Veuillez vous référer aux sections suivantes pour apprendre les consignes de sécurité importantes et comment prendre soin de votre tensiomètre avec dépistage de la fibrillation auriculaire de BIOS Diagnostics^{MC}.

1.2A Consignes de sécurité

- N'oubliez pas qu'en prenant soi-même sa tension, on ne fait que prendre une mesure; ce n'est ni un diagnostic, ni un traitement. Vos mesures doivent toujours être discutées avec votre médecin qui est familier avec vos antécédents familiaux.
- Si vous suivez un traitement médical et prenez des médicaments, consultez votre médecin pour déterminer la période appropriée pour prendre votre tension artérielle. Ne modifiez sous aucun prétexte par vous-même les doses de médicament prescrites par votre médecin.
- Votre tension artérielle dépend de plusieurs facteurs comme l'âge, le sexe, le poids et la condition physique. Elle dépend aussi de votre milieu et de votre état d'esprit au moment de prendre la mesure. Généralement, votre tension artérielle peut être moins élevée lorsque vous dormez et plus élevée lorsque vous êtes actif. Votre tension artérielle peut être plus élevée lorsqu'elle est prise à l'hôpital ou à la clinique et moins élevée lorsqu'elle est prise dans le confort de votre foyer. À cause de ces variations, nous vous recommandons de noter régulièrement vos mesures de tension artérielle à la maison de même que les mesures prises à la clinique médicale.
- Essayez de noter régulièrement votre tension artérielle à des heures fixes de la journée et sous des conditions comparables; cela aidera votre médecin à détecter toute variation extrême dans votre tension artérielle et de cette manière, il pourra vous traiter en conséquence.
- L'hypertension matinale (>130/80 mm Hg) : Récemment, plusieurs études ont identifié des risques cardiovasculaires élevés (insuffisance cardiaque, accident vasculaire cérébral et angine de poitrine) reliés à "l'hypertension matinale". Il y a une augmentation représentative de la tension artérielle pendant les changements physiologiques du sommeil aux premières heures suivant le réveil.
- Le matin est la période idéale de la journée pour prendre votre tension artérielle juste après le réveil, avant le déjeuner, avant de pratiquer toute activité physique et en l'absence d'un besoin urgent d'uriner. Si cela est impossible, essayez de prendre votre tension artérielle plus tard le matin avant

de commencer tout exercice physique. Accordez-vous une période de relaxation pendant quelques minutes avant de prendre votre tension artérielle.

- Le bracelet de poignet ne doit pas être appliqué sur des plaies, car cela pourrait aggraver les blessures.
- **Ne placez pas** le bracelet de poignet sur un bras utilisé pour des perfusions intraveineuses, tout accès intravasculaire, une thérapie ou un court-circuit artérioveineux. Le gonflage du bracelet peut bloquer temporairement la circulation sanguine, ce qui peut être nuisible à la personne.
- Votre tension artérielle est plus élevée ou plus basse sous les circonstances suivantes :

La tension artérielle est plus élevée que la normale :

- Lorsque vous êtes excité, nerveux ou tendu;
- Lorsque vous prenez un bain;
- Pendant ou après un exercice physique ou une activité physique intense;
- Lorsqu'il fait froid;
- Dans l'heure qui suit un repas;
- Après avoir bu du thé, du café ou une boisson contenant de la caféine;
- Après avoir fumé;
- Lorsque votre vessie est pleine.

La tension artérielle est plus basse que la normale :

- Après avoir consommé de l'alcool;
- Après avoir pris un bain.

- L'affichage du pouls ne permet pas de contrôler la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Si vous avez été diagnostiqué pour une arythmie sévère ou des battements cardiaques irréguliers, constriction vasculaire, trouble hépatique ou diabète, si vous portez un stimulateur cardiaque ou si vous êtes enceinte, les mesures prises par cet appareil ne peuvent être évaluées qu'après avoir consulté votre médecin.
- Soyez vigilant lorsque vous manipulez les piles dans l'appareil. Une utilisation incorrecte peut causer un écoulement des piles. Pour prévenir de tels accidents, référez-vous aux directives suivantes :
 - Insérez les piles en respectant la polarité;
 - Fermez l'appareil après son utilisation. Retirez et rangez les piles si vous ne pensez pas utiliser l'appareil pendant une certaine période;
 - Ne mélangez pas différents types, marques ou grandeurs de piles. Ceci pourrait endommager l'appareil;
 - Ne mélangez pas de vieilles piles avec des neuves;
 - Retirez les piles et jetez-les conformément à la réglementation en vigueur dans votre localité;
 - Ne démontez pas les piles ou ne les exposez pas à la chaleur ou au feu;
 - Ne court-circuitez pas les piles;
 - N'utilisez pas de piles rechargeables.

1.2B Entretien de votre appareil

Pour prolonger la durée de vie de votre tensiomètre, notez les directives suivantes :

- Ne laissez pas tomber ou ne frappez pas violemment votre appareil. Prévenez les secousses et chocs brusques afin de prévenir tout dommage à l'appareil.
- N'insérez aucun corps étranger à l'intérieur de toute ouverture ou évent.
- Ne démontez pas l'appareil.
- Si l'appareil a été rangé à des températures très basses ou à des températures de congélation, laissez-le se stabiliser à la température ambiante avant de l'utiliser.
- N'exposez l'appareil ni directement à la lumière du soleil, ni à l'humidité excessive, ni à des endroits poussiéreux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux. N'utilisez ni essence, ni diluants, ni solvants. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et de l'eau savonneuse. Ne lavez pas le brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose semble inhabituel.
- Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas cet appareil sans surveillance; certaines pièces sont assez petites pour être avalées.
- L'utilisation de cet appareil à proximité immédiate de téléphones mobiles, d'appareils à micro-ondes ou d'autres appareils avec de forts champs électromagnétiques pourrait affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de forts champs électromagnétiques, tels que des téléphones mobiles ou des installations radio. Tenez-vous à distance de tels appareils lorsque vous utilisez cet appareil.

1.2C Comparaison des mesures avec les autres moniteurs de tension artérielle

Plusieurs questions surviennent lorsque deux tensiomètres sont comparés dans le but de vérifier la précision. Une comparaison précise demande des mesures répétitives sous les mêmes conditions qu'un appareil de référence dont la précision est connue. Une période significative est exigée pour atténuer la variabilité naturellement présente de la tension artérielle pendant le test. Le sujet doit être confortablement assis, les pieds à plat sur le sol et être détendu depuis 5 minutes avant de prendre la première mesure pour permettre la stabilisation des niveaux de tension artérielle. Le dos, les coudes et les avant-bras des sujets doivent être soutenus et le centre du brassard devrait être positionné au niveau de l'oreillette cardiaque droite. Les sujets ne doivent ni parler, ni bouger pendant la mesure et si l'on compare à une jauge anéroïde ou à une colonne de mercure, les observateurs devraient éviter les écarts causés par la parallaxe et être consciencieux de ne pas arrondir les mesures.

La façon la plus précise de comparer les appareils est de prendre deux mesures en même temps. Cependant, la plupart des gens et les cabinets médicaux n'ont pas l'équipement nécessaire pour mesurer la tension artérielle à partir de deux appareils. Prendre adéquatement des mesures séquentielles demande une paire de mesures initiales pour déterminer le niveau de la tension artérielle des sujets : tout d'abord avec un équipement de référence suivi d'une période de repos de 60 secondes puis avec un tensiomètre à l'essai. La précision actuelle du test exige trois paires de mesures avec un intervalle de 60 secondes entre les mesures. La moyenne de ces mesures est calculée et une comparaison peut être établie. Puisque la plupart des gens ont tendance à se détendre et que leur tension artérielle baisse lors de mesures subséquentes, suivre ce protocole diminue ces changements naturels dans les niveaux de la tension artérielle.

L'erreur technique standard des appareils professionnels et des appareils pour les consommateurs est normalement de ± 3 mm Hg. Donc, un écart de 6 mm Hg est acceptable même si les appareils fonctionnent à l'intérieur de leurs spécifications. Toutes comparaisons faites sans un « appareil de référence » et sans suivre les procédures décrites ci-dessus ne produiront pas de résultats fiables. De plus, pour effectuer un test précis, l'appareil de référence doit également être testé comparativement à une référence connue pour attester sa précision avant d'être utilisé comme référence pour des comparaisons.

1.2D Étalonnage

Les tensiomètres numériques ne nécessitent aucun étalonnage régulier, sauf si l'appareil a subi une chute et que ses composants internes ont été endommagés. Si l'appareil n'affiche aucun code d'erreur lors de la mise sous tension, le produit fonctionne efficacement. Dans des cas extrêmes, le brassard peut avoir développé une fuite de la taille d'un trou d'épingle ou une défectuosité du joint d'étanchéité là où le connecteur de brassard se branche au tensiomètre. Ces deux problèmes de perte d'air causeront potentiellement des erreurs de précision; mais autrement, le produit fonctionnera précisément sans dévier de l'étalonnage.

1.3 Quelle est la signification de vos chiffres ?

La tension artérielle est la pression dans vos vaisseaux sanguins lorsque le sang circule dans votre organisme. Une tension artérielle élevée ou "hypertension" est la pression par laquelle une tension artérielle normale est considérée trop élevée et pourrait présenter d'autres risques tels que crise cardiaque, AVC, démence, insuffisance rénale, cardiopathie et dysfonctionnement érectile. Elle est exprimée sur deux chiffres : systolique/diastolique 120 mm Hg / 80 mm Hg (mm Hg = millimètres de mercure). Les chiffres de la tension "systolique" réfèrent à la pression sur les parois de vos artères pendant que le cœur se contracte et pousse le sang. La tension "diastolique" représente le chiffre plus bas lorsque le cœur est au repos et se détend. Une façon simple de comprendre ce processus est d'avoir en tête le fonctionnement d'un boyau d'arrosage. Lorsque le robinet est ouvert, la pression de l'eau sur les parois du boyau est la valeur "systolique" et quand le robinet est fermé c'est la valeur "diastolique".

L'apparition d'une tension artérielle élevée peut avoir des origines multiples. On distingue l'hypertension primaire commune (essentielle) et l'hypertension secondaire. Cette dernière peut être imputée à des dysfonctionnements organiques spécifiques. Pour connaître les causes possibles de votre propre hypertension, veuillez consulter votre médecin.

1.4 Les valeurs normales de la tension artérielle

La tension artérielle, lors de l'automesure à domicile, est trop élevée lorsqu'au repos la tension diastolique est supérieure à 80 mm Hg ou la tension systolique est supérieure à 130 mm Hg. Si vos mesures sont situées dans cette plage, veuillez consulter immédiatement votre médecin. À long terme, des valeurs élevées de tension peuvent endommager les vaisseaux sanguins, les organes vitaux comme les reins et le cœur.

De même, veuillez consulter votre médecin si la tension est trop basse, c'est-à-dire si les valeurs systoliques sont inférieures à 105 mm Hg et les valeurs diastoliques inférieures à 60 mm Hg.

Systolique	Diastolique	Commentaires
Inférieure à 120	Moins de 80	Cette plage est considérée « optimale ».
120 à 129	70 à 79	Cette plage est considérée comme « élevée » ou la plage de la « préhypertension ». Discutez de cette condition avec votre médecin. Des modifications de votre mode de vie peuvent être nécessaires pour éviter l'hypertension.
130 à 139	80 à 89	Ceci est la plage de l'« hypertension ». Discutez de cette condition avec votre médecin. Des médicaments et des modifications de votre mode de vie sont des traitements typiques.
140 à 179	90 à 119	Discutez de cette condition avec votre médecin. Des médicaments et des modifications de votre mode de vie sont nécessaires pour contrôler votre hypertension.
180 et plus	120 et plus	Ceci est la plage de la « crise hypertensive ». Consultez votre médecin immédiatement ou rendez-vous à un hôpital si vous ressentez des douleurs au thorax, un essoufflement ou des symptômes d'un accident vasculaire cérébral.

Tableau adapté pour inclure les nouvelles informations présentées dans le document « understanding and measuring your blood pressure » (comprendre et gérer sa tension artérielle) publié par Hypertension Canada en 2025.

Note : Un diagnostic d'hypertension doit être confirmé avec un professionnel de la santé. Un médecin devrait évaluer toutes mesures de tension artérielle inhabituelles. En plus, des objectifs de mesures moins élevées peuvent être appropriés pour certaines populations telles que les Afro-Américains, les personnes âgées ou les patients avec des problèmes sous-jacents tels que le diabète sucré ou une maladie rénale chronique.

Remarques importantes pour les Canadiens :

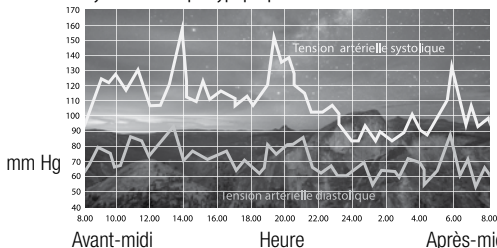
*** Hypertension mesurée à la maison $\geq 130/80$**

1.5 Questions et réponses courantes sur la tension artérielle

a) Pourquoi la mesure de ma tension artérielle est-elle toujours différente ?

Votre tension artérielle change constamment. Une fluctuation de la tension artérielle au cours de la journée allant jusqu'à 50 mm Hg est tout à fait normale. La nuit, la tension artérielle est normalement plus basse, mais elle augmente pendant les heures de veille lorsque le stress et les activités de la vie de tous les jours s'intensifient.

Rythme cardiaque typique pendant 24 heures



b) Pourquoi la mesure prise par le médecin est-elle différente de la mesure prise à la maison ?

Votre tension artérielle peut varier selon le milieu (température, condition nerveuse). Lorsque la mesure est prise au bureau du médecin, il se peut que votre tension artérielle augmente à cause de l'anxiété et de la tension. C'est ce que l'on appelle le « syndrome de la blouse blanche ». La surveillance de la pression artérielle à domicile est reconnue pour mieux prédire les résultats de santé que la mesure de la tension artérielle au bureau du médecin.

c) Pourquoi devrais-je surveiller ma tension artérielle à la maison ?

Une ou deux mesures ne donnent pas une indication juste de votre tension artérielle normale. Il est important de prendre régulièrement et quotidiennement des mesures de votre tension et de garder les enregistrements pendant une certaine période. Cette information peut être utilisée pour aider votre médecin à établir un diagnostic et prévenir des problèmes de santé potentiels.

1.6 À propos de la technologie MAM

La technologie MAM (Mesure Artérielle Moyenne) est une nouvelle technologie assurant une fiabilité optimale dans l'automesure de la tension artérielle.

Une excellente précision de mesure est obtenue par analyse automatique de trois mesures successives avec de petites périodes de repos entre les mesures (voir le diagramme ci-dessous).

Cette nouvelle technologie fournit au médecin des valeurs fiables et peut être utilisée comme base de diagnostic fiable et de médication thérapeutique pour une pression artérielle élevée.

- Données d'automesure par le patient fiables pour le médecin;
- Outil de diagnostic sûr pour l'hypertension;
- Contrôle thérapeutique fiable.

1.6A Pourquoi utiliser la technologie MAM ?

- La tension artérielle est instable chez l'humain.

1.6B Avantages clés

La technologie fournit une réduction des effets :

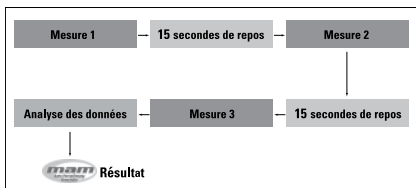
- De la dispersion des appareils;
- Du manque de repos avant la prise de tension;
- Des artéfacts dus aux mouvements (ex. tousser, parler, bouger);
- Des influences dues au positionnement du brassard.

1.6C Avantages médicaux

- Meilleure précision.

1.6D Séquence de mesure

- Les résultats individuels ne s'affichent pas;
- Suite au résultat de " l'analyse de données ", il peut y avoir une 4e ou une 5e mesure. Le schéma suivant fournit un organigramme de la séquence MAM.



1.7 Faits importants concernant la fibrillation auriculaire (FA)

1.7A Qu'est-ce que la fibrillation auriculaire (FA) ?

En situation normale, votre cœur se contracte et se relâche lors d'un battement cardiaque régulier. Certaines cellules de votre cœur produisent des signaux électriques qui font que le cœur se contracte et qu'il pompe le sang. Une fibrillation auriculaire se produit lorsque des signaux électriques rapides et désorganisés sont présents dans les deux cavités cardiaques supérieures communément appelées oreillettes; elles se contractent d'une manière très rapide et irrégulière (appelée ainsi fibrillation). La fibrillation auriculaire est la forme d'arythmie cardiaque ou de rythme cardiaque irrégulier la plus courante. Vous pouvez vivre avec une fibrillation auriculaire mais elle peut entraîner d'autres problèmes du rythme, une fatigue chronique, une insuffisance cardiaque et – le plus grave – un accident vasculaire cérébral. L'aide d'un médecin sera nécessaire pour contrôler le problème.

1.7B Quel est l'impact de la fibrillation auriculaire sur ma famille ou moi ?

Un cas d'accident vasculaire cérébral sur six est lié à la fibrillation auriculaire. Alors que les individus âgés de 65 ans et plus sont plus sujets à une fibrillation auriculaire, les jeunes individus dans la quarantaine peuvent s'exposer à une fibrillation auriculaire. Un diagnostic précoce peut aider à réduire le risque d'un accident vasculaire cérébral.

1.7C La détection de la fibrillation auriculaire fournit une méthode pratique de dépister la fibrillation auriculaire (en mode MAM seulement)

En connaissant votre tension artérielle et le fait de savoir si vous ou les membres de votre famille souffrez ou pas de fibrillation auriculaire peut aider à réduire le risque d'un accident vasculaire cérébral. La détection de la fibrillation auriculaire fournit une méthode pratique de dépister une fibrillation auriculaire tout en prenant votre tension artérielle.

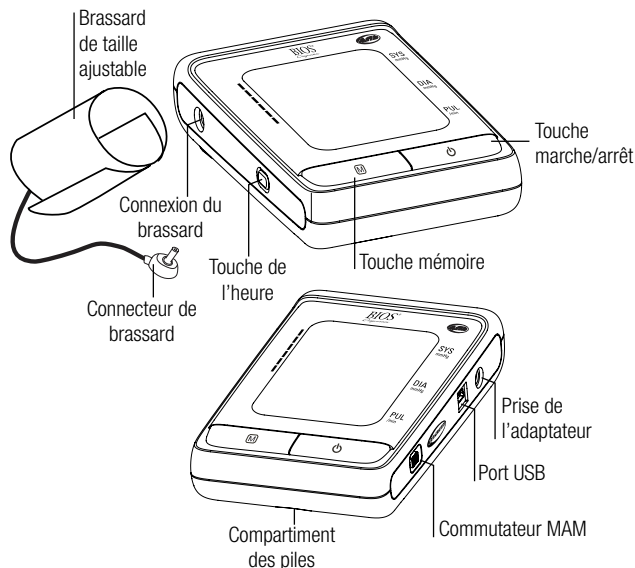
1.7D Les facteurs de risque que vous pouvez contrôler

Une tension artérielle élevée et une fibrillation auriculaire sont tous les deux des facteurs de risque considérés "contrôlables". En connaissant votre mesure de tension artérielle et le fait de savoir si vous souffrez ou pas de fibrillation auriculaire est la première étape dans la prévention proactive de l'accident vasculaire cérébral.

2. Démarrage

2.1 À propos du 3MS1-4Y

a) Cette section décrit les différentes pièces du tensiomètre.



b) Brassard pour l'arrière-bras :

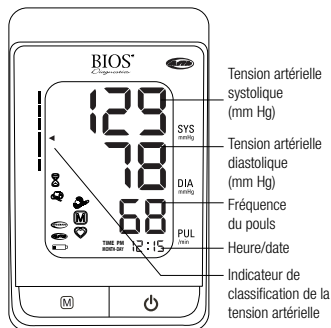
Brassard de taille ajustable de type BD086 adapté pour une circonférence de bras de 22 à 42 cm ou 8,75 à 16,5 po.

Connexion du brassard :

Insérez le tube de brassard dans l'ouverture prévue sur le côté gauche du tensiomètre comme le démontre le schéma.

2.2 À propos de l'écran ACL

L'écran ACL affiche les mesures des tensions systolique et diastolique de même que la fréquence cardiaque. Il affiche aussi les mesures déjà enregistrées, la date et l'heure lorsque la touche appropriée est appuyée.



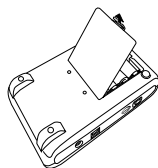
Guide des symboles

- Fibrillation auriculaire
- Mesure Artérielle Moyenne
- Veuillez attendre entre les mesures
- Rythme cardiaque pendant une mesure
- Mémoire
- Symbole de piles faibles
- Indicateur de vérification du brassard
- Indicateur de mouvement du bras

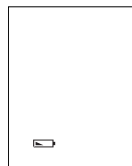
2.3 Insertion des piles

Suivez ces étapes pour insérer quatre piles "AA" dans l'appareil.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles comme l'indique le schéma.
2. Insérez quatre piles "AA" en respectant la polarité indiquée.
3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.



Attention!

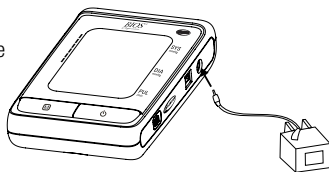


- Dès que le symbole de piles faibles apparaît, l'appareil est mis hors service jusqu'à ce que les piles soient remplacées.
- Veuillez utiliser des piles "AA" de longue durée ou alcalines de 1,5 V.
- Si le tensiomètre n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles de l'appareil.
- Ne mélangez pas des vieilles piles avec des piles neuves. Ne mêlez pas des piles alcalines avec des piles standards (carbone-zinc) ou des piles rechargeables.

2.4 Utilisation de l'adaptateur c.a.

Il est possible d'utiliser cet appareil en utilisant l'adaptateur c.a. inclus (sortie 6 V c.c./600 mA avec prise DIN).

1. Assurez-vous que l'adaptateur c.a. et le câble sont en bonne condition.
2. Branchez la fiche de l'adaptateur dans la prise de l'adaptateur c.a. du tensiomètre.
3. Branchez l'adaptateur dans une prise de courant. Aucun courant n'est pris sur les piles tant que l'adaptateur c.a. est branché.



COMMENTAIRE : aucun courant n'est pris sur les piles tant que l'adaptateur c.a. est branché au tensiomètre. S'il y a coupure de courant pendant la mesure (par ex. lorsque l'adaptateur c.a. est débranché par mégarde de la prise), le tensiomètre doit être réinitialisé en enlevant la fiche du tensiomètre puis en la rebranchant.

COMMENTAIRE : Si vous utilisez à la fois des piles et l'adaptateur, assurez-vous de débrancher l'extrémité de l'adaptateur qui est fixée à l'appareil en premier afin de vous assurer que la date et l'heure ne soient pas réinitialisées. Si vous débranchez le câble à l'extrémité branchée dans la prise de courant, l'heure et la date seront réinitialisées.

Vérification de fonctionnement : Tenez enfoncée la touche  pour mettre à l'essai tous les éléments affichés. Si l'appareil fonctionne normalement, tous les segments seront affichés.

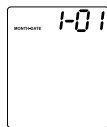
3. Utilisation de l'appareil

Cette section décrit comment obtenir un rendement maximal de votre tensiomètre 3MS1-4Y. Suivez ces directives attentivement pour obtenir une mesure précise de votre tension artérielle et de la fréquence de votre pouls.

3.1 Réglages de la date et de l'heure

Lorsque vous insérez les piles la première fois (voir "Insertion des piles"), le tensiomètre vous invite à régler la date et l'heure en cours. Vous pouvez aussi régler la date et l'heure à tout moment en appuyant et en tenant enfoncée la touche  pendant au moins 3 secondes. Suivez ces étapes pour régler l'heure et la date :

1. Lorsque vous appuyez sur la touche  pendant plus de 3 secondes, l'année commence à clignoter. Appuyez sur la touche  pour ajuster les chiffres de l'année et appuyez sur la touche  pour confirmer le réglage.
2. Puis, les chiffres pour le réglage du mois clignoteront à l'écran. Appuyez sur la touche  successivement pour régler le mois, puis appuyez sur la touche  pour confirmer le réglage. Suivez la même procédure pour le réglage de la date.
3. Finalement, les chiffres pour les heures clignoteront à l'écran. Appuyez sur la



touche  successivement pour régler l'heure, puis appuyez sur la touche  pour confirmer le réglage. Suivez la même procédure pour les minutes.



3.2 Activation du mode de mesure (MAM ou simple)

Des études cliniques ont démontré que prendre plusieurs mesures de tension artérielle et de calculer la “moyenne” est plus probable de déterminer votre vraie tension artérielle. Votre tensiomètre haut de gamme vous permet de commuter l'appareil au mode de réglage de Mesure Artérielle Moyenne qui prend automatiquement plusieurs mesures.



Commutateur à glissière en mode de Mesure Artérielle Moyenne (MAM) :

- a) Si vous désirez opter pour le mode Mesure Artérielle Moyenne, glissez le commutateur vers la droite.
- b) Le mode de Mesure Artérielle Moyenne prend 3 mesures successives et calcule le résultat affiché en une mesure moyenne pondérée. Un symbole  s'affiche indiquant que l'appareil est réglé à ce mode.
- c) Il y aura 15 secondes de repos entre chaque prise de mesure. L'appareil fera le décompte à partir de 15 secondes. Si une des mesures cause un message d'erreur, elle sera répétée une autre fois. Si toute autre erreur additionnelle survient lors de la prise de mesure, celle-ci sera interrompue et un code d'erreur sera affiché.

Note : La détection de la fibrillation auriculaire peut être effectuée seulement en mode MAM.



Mode simple

- a) Si vous désirez opter pour le mode simple, glissez le commutateur vers la gauche.
- b) Le mode simple ne comprend qu'une seule mesure.

3.3 Obtention de mesures précises

Votre tension artérielle peut varier d'après plusieurs facteurs, conditions physiologiques et votre milieu. Suivez ces directives afin d'obtenir des mesures précises exemptes d'erreurs de votre tension artérielle et de la fréquence de votre pouls.

3.3A Conseils pour prendre des mesures précises



Le matin avant le déjeuner, 2 heures après le souper et avant de prendre la médication.



Éviter de prendre du café et de fumer 1 heure avant la mesure ou de vous exercer 30 minutes avant la mesure.



Ne pas parler pendant la mesure.



S'asseoir en ayant les jambes décroisées pour ne pas restreindre le flux sanguin.



S'assurer que le tensiomètre est placé au niveau du cœur alors que le bras repose sur la table.



Vider votre vessie (s'il y a lieu).



Se détendre au calme pendant 5 minutes. Rester calme et silencieux pendant la mesure.



Prendre les mesures sur le bras non dominant.



S'asseoir en ayant le dos appuyé et le bras reposant sur la table. S'asseoir avec les pieds à plat sur le sol.

3.3B Sources d'erreur courantes

Tous les efforts exercés par le patient pour tenir son bras peuvent augmenter la tension artérielle. Assurez-vous d'être dans une position confortable et détendue et ne faites bouger aucun muscle du bras concerné pendant la prise de tension. Utilisez un coussin comme support si besoin est.

ATTENTION!

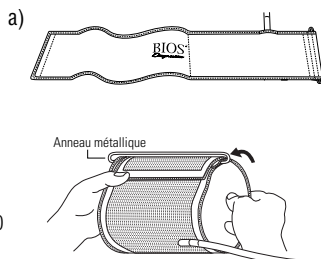
La prise de mesures de tension artérielle comparables nécessite la présence de conditions similaires dans un environnement calme et paisible. Assurez-vous de prendre les mesures dans les mêmes conditions pour obtenir des résultats précis et fiables.

- Si l'artère du bras se situe notablement plus bas ou plus haut que le cœur, vous obtiendrez une valeur erronée de la tension. Toute différence de 15 cm en hauteur a pour conséquence une erreur de mesure de 10 mm Hg.
- Un brassard lâche fausse les valeurs de mesure.
- Lors de mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut causer des résultats erronés. Les mesures consécutives doivent être effectuées à la suite d'une pause d'au moins 15 secondes ou après avoir relevé votre bras pour permettre au sang accumulé de refluer.

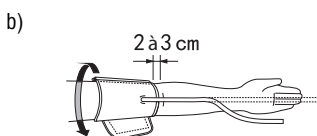
3.3C Mise en place du brassard

COMMENTAIRE : Visitez le site www.biosmedical.com pour regarder une vidéo expliquant la mise en place appropriée du brassard.

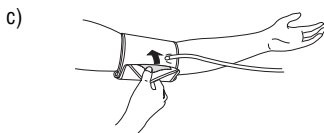
a) En plaçant le côté avec la bande en Velcro^{MD} contre la table (les mots imprimés sur le brassard devraient être sur le dessus), passez l'extrémité du brassard (avec bande Velcro^{MD}) au travers de l'anneau métallique pour former un cylindre (ne tenez pas compte de cette étape si le brassard a déjà été préparé). Une mise en place adéquate permet à la bande Velcro^{MD} de se jumeler adéquatement à l'autre extrémité de la bande. Prenez la mesure à l'aide du bras non dominant, sauf s'il existe une différence supérieure à 10 mg Hg avec la mesure prise sur l'autre bras; dans ce cas, utilisez le bras sur lequel vous obtenez la mesure la plus élevée pour mesurer votre tension.



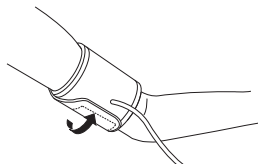
b) Placez le brassard autour de votre bras. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se situe approximativement à 1 po (2 à 3 cm) au-dessus du pli du coude. Ajustez le brassard de façon à ce que le tube de caoutchouc sous le brassard repose au-dessus de l'artère brachiale, laquelle court à l'intérieur du bras (voir la figure b). Le tissu rouge devrait être au-dessus de l'artère brachiale.



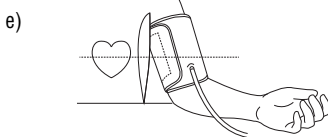
c) Tirez sur le brassard et serrez-le en attachant la bande Velcro^{MD}.



d) Le brassard doit être confortable autour de votre bras, mais pas trop serré de manière à ce que vous puissiez passer deux doigts sous le brassard. Si le brassard n'est pas à la bonne taille, l'appareil ne prendra pas une mesure précise de votre tension artérielle. Contactez le magasin ou BIOS Medical pour connaître la taille des autres brassards.



e) Posez votre bras sur une table (paume vers le haut) afin que le brassard soit à la même hauteur que le cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas entortillé.

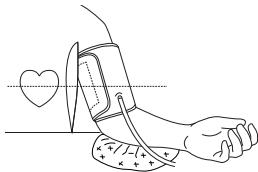


f) Vous pouvez ajuster le niveau de votre bras en ajoutant un

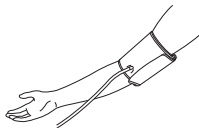
coussin sous votre bras. Idéalement, le brassard devrait être positionné au niveau du cœur.

- g) Restez en position assise à une température ambiante confortable pendant au moins cinq minutes, puis prenez la mesure.
- h) Pour ceux qui ne peuvent pas mettre le brassard sur le bras gauche, mettez-le sur le bras droit tel qu'illustré.
- i) Plus de 6 mesures successives peuvent causer une accumulation de sang dans le bras inférieur, ce qui affectera les résultats de mesure. Pour améliorer la précision de la mesure, levez le bras où s'effectue la prise de mesure, fermez le poing et détendez ensuite votre main à plusieurs reprises, puis prenez ensuite une autre mesure. Une autre option est de retirer le brassard et attendre 5 minutes avant de répéter la mesure.
- j) Si l'appareil a été rangé à une basse température, il faut le laisser se stabiliser à la température ambiante pendant au moins une heure, sinon la mesure sera inexacte.

f)



h)



i)



Commentaires :

Continuez d'utiliser le même bras pour comparer les mesures. Il n'est pas inhabituel de trouver une différence de tension artérielle entre les deux bras. Vérifier tout d'abord la tension artérielle à partir des deux bras. Si la tension artérielle mesurée sur un bras est supérieure de 10 mm Hg à celle mesurée sur l'autre bras, utilisez le bras sur lequel vous avez obtenu la mesure la plus élevée pour prendre vos mesures.

Pour que les mesures de la tension artérielle soient comparables, les conditions doivent toujours être les mêmes. (Prenez plusieurs minutes pour vous détendre avant de prendre une mesure.)

ATTENTION : Ne pas utiliser un brassard autre que le brassard d'origine inclus dans la boîte!

3.4 Procédure de mesure de la tension artérielle

Après avoir suivi les directives décrites dans la section précédente et après avoir convenablement positionné le brassard sur le haut du bras, la mesure peut commencer.

Suivez la procédure ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche  de l'appareil et commencez la mesure. L'écran ACL est allumé. La pompe commence à gonfler le brassard, la pression croissante dans le brassard s'affiche à l'écran. Lorsque la pression de gonflement adéquate est atteinte, la pompe s'arrête et la pression baisse progressivement. Lorsque la mesure sera complétée, les valeurs des tensions systolique et diastolique de même que la fréquence du pouls apparaissent alors à l'écran. L'affichage de la mesure dure environ une minute.

2. Fermez l'appareil en appuyant sur la touche  pour économiser l'autonomie des piles. Si aucune touche n'est appuyée pendant une minute le tensiomètre s'éteindra de lui-même.

NOTE : L'heure sera affichée en continu à l'écran.

3.5 Apparition du symbole de dépistage de la fibrillation auriculaire (en mode MAM seulement)

Ce symbole  indique qu'une fibrillation auriculaire a été détectée pendant la mesure. Si la fibrillation auriculaire est présente pendant une mesure de la tension artérielle, le symbole indicatif Afib s'affiche. Le symbole  clignote 8 fois à un rythme rapide dès que la mesure est complétée puis cesse de clignoter. Dans ce cas, le résultat peut dévier de votre tension artérielle normale. Il est fortement recommandé de prendre une autre mesure après une attente d'une heure pour augmenter la spécificité de la détection. Le plus souvent, ce n'est pas grave. Cependant, si le symbole apparaît sur une base régulière (c'est-à-dire plusieurs fois en une semaine avec des mesures quotidiennes), nous vous conseillons de prendre rendez-vous avec votre médecin. Veuillez fournir l'explication suivante :

Renseignements à communiquer à votre médecin sur l'apparition fréquente du symbole indicatif du dépistage de la fibrillation auriculaire.

Cet appareil est un moniteur de tension artérielle oscillométrique qui analyse également la fréquence des pulsations cardiaques pendant une mesure. L'appareil a été mis à l'essai en clinique.

Le symbole  est affiché après la mesure si la fibrillation auriculaire se produit pendant la prise de mesure. Si le symbole apparaît de façon plus fréquente (c'est-à-dire plusieurs fois par semaine sur des mesures quotidiennes), nous recommandons au patient d'obtenir un avis médical. L'appareil ne remplace pas un examen cardiaque mais sert à détecter la fibrillation auriculaire à un stade précoce.

- Parfois, l'appareil détectera la fibrillation auriculaire même si elle n'est pas présente. Cela peut se produire si le bras a bougé pendant la mesure ou si un autre problème du rythme cardiaque est présent. Gardez le bras immobile pendant la mesure. Lors de votre prochaine visite chez votre médecin, apportez l'appareil avec vous afin qu'il puisse vérifier tout autre problème du rythme cardiaque.
- Cet appareil peut ne pas détecter une fibrillation auriculaire chez les gens portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur.

3.6 Indicateur de classification de la tension artérielle

Les barres à gauche de l'afficheur vous montrent la plage dans laquelle les valeurs de la tension artérielle se situent. Dépendamment de la hauteur de la barre, la valeur lue est soit dans la plage normale (verte), dans la plage limite (jaune/orange) ou dans la plage de danger (rouge).

La classification est basée selon les normes des lignes directrices internationales adoptées par la Société européenne d'hypertension (ESH) et l'American Heart Association (AHA).

Référez-vous au tableau ci-dessous pour les détails de la classification.

Selon votre mesure, vous verrez une pointe de la flèche à la barre indicatrice.

	SYS (mmHg)	DIA
Rouge	180 ▲	120 ▲
Rouge	140 à 179	90 à 119
Rouge	130 à 139	80 à 89
Jaune	120 à 129	70 à 79
Vert	110 à 119	70 à 79
Vert	▼110	▼70

- Si la barre s'aligne avec la première ou la deuxième barre verte, votre mesure est dans la zone verte, ou « normale ».
- Si la barre s'aligne avec la troisième barre, elle est dans la zone jaune qui est considérée comme une tension « élevée » ou de la « préhypertension ».
- Si la barre s'aligne avec la quatrième barre, elle est dans la zone rouge du « stade 1 de l'hypertension ».
- Si la barre s'aligne avec la cinquième barre, elle est dans la zone rouge du « stade 2 de l'hypertension ».
- Si la barre s'aligne avec la sixième barre, elle est dans la zone rouge de la « crise hypertensive ».

3.7 Afficher des mesures en mémoire

Ce stiomètre mémorise automatiquement vos mesures. Il peut stocker jusqu'à 200 mesures. Lorsque plus de 200 mesures ont été mémorisées, la plus ancienne mesure sera effacée pour faire de l'espace aux nouvelles mesures.

Pour voir des mesures déjà enregistrées, appuyez sur la touche . La dernière mesure est affichée. La date ainsi que l'heure s'affichent également après la mesure. Appuyez sur la touche  de façon répétée pour voir toutes les mesures mémorisées dans l'appareil.

Note : Des mesures de tension artérielle ne sont pas stockées lorsqu'une erreur se produit pendant la prise de mesure.

3.8 Effacer toutes les mesures

Si vous êtes certain de vouloir effacer d'une façon permanente toutes les mesures enregistrées dans la mémoire, tenez enfoncée la touche  (l'appareil devrait être fermé avant d'appuyer sur cette touche) jusqu'à ce que «» apparaisse, puis relâchez la touche. Si vous ne voulez pas effacer les mesures, appuyez sur la touche . Pour effacer les mesures enregistrées de la mémoire d'une façon permanente, appuyez sur la touche  lorsque «» clignote. Les valeurs individuelles ne peuvent pas être effacées.



3.9 Interruption d'une mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure pour n'importe quelle raison (par ex. si le patient se trouve mal), il est possible d'appuyer à tout moment sur la touche . L'appareil réduit automatiquement la pression dans le brassard.

3.10 Mesure de votre tension artérielle moyenne «réelle» prise à domicile

Il est normal que la tension artérielle fluctue au cours de la journée en fonction de vos tâches quotidiennes. Hypertension Canada recommande de prendre des mesures le matin et en soirée pour éviter la variabilité.



AM

Prendre : 2 mesures, 1 minute d'intervalle

- Vider la vessie (s'il y a lieu).
- Le matin avant le déjeuner et avant de prendre la médication.
- En position assise, le dos soutenu et le bras prêt pour la mesure reposant sur une table. En position assise avec les pieds à plat sur le sol.



PM

Prendre : 2 mesures, 1 minute d'intervalle

- Vider la vessie (s'il y a lieu).
- 2 heures après le souper et avant de prendre la médication.
- En position assise, le dos soutenu et le bras prêt pour la mesure reposant sur une table. En position assise avec les pieds à plat sur le sol.
- Éviter la consommation de café et le tabagisme dans l'heure avant la mesure et aucun exercice 30 minutes avant la mesure



RÉSULTATS

Supprimer les mesures du 1er jour

Faire la moyenne des mesures des jours 2 à 7

= Moyenne

$\leq 130/80$ mm Hg = NON

Pas d'hypertension

$> 130/80$ mm Hg = OUI

Hypertension

Lorsque la mesure est terminée, cet appareil mémorise automatiquement chaque résultat, y inclus la date et l'heure.

Note : Si le résultat est "limite", répétez la série de mesures pour confirmer avec certitude. Ces données peuvent être utilisées par un professionnel de la santé pour établir un diagnostic d'hypertension.

4. Fonctions du logiciel

Cet appareil peut être utilisé lorsqu'il est branché à votre ordinateur personnel (PC) en utilisant le logiciel d'analyse de la pression artérielle. Le logiciel permet de surveiller les mesures de 80 patients, avec 1000 données pour chaque patient. (Note : un emploi excessif ralentira l'efficacité du système.) Les données mémorisées peuvent être transférées à votre PC en branchant le tensiomètre au moyen d'un câble USB à votre PC.

COMMENTAIRE : Le câble USB peut être acheté à un magasin d'appareils électroniques. Vous aurez besoin d'acheter un câble USB de type mini-D avec 5 broches. Les versions USB 1.0 ou 2.0 fonctionneront sur cet appareil.

Configuration minimale :

Ce logiciel est compatible avec Microsoft^{MD} Windows^{MD} 7/8/10 et supporte un système d'exploitation de 32 et 64 bits; et avec Mac OSX 10.10/10.11/10.12/10.13/10.14/10.15.

Pour télécharger le logiciel, allez sur **www.biosmedical.com**. Naviguez vers la page de soutien et téléchargez le logiciel "BIOS Diagnostics BP Analyzer Software" (avec dépistage de la FA) version 3.2.9E pour PC ou version 3.3.5E pour Mac. Suivez les directives pour télécharger le logiciel.

Dès que l'installation est complétée, branchez le tensiomètre à l'aide du câble USB au PC. Trois barres horizontales s'afficheront à l'écran et se maintiendront pendant 3 secondes.

Les barres se mettront à clignoter pour indiquer que la connexion entre l'ordinateur et le tensiomètre est fonctionnelle. Aussi longtemps que le câble est branché, les barres clignoteront et les touches seront désactivées.

Durant la connexion, le tensiomètre est contrôlé complètement par l'ordinateur. Veuillez vous référer au fichier "Aide" du logiciel pour les instructions détaillées.

5. Messages d'erreur/dysfonctionnements

Si une erreur survient en cours de mesure, un long bip retentira suivi de deux bips courts et l'écran ACL affichera un code d'erreur correspondant :

Erreurs	Cause(s) possible(s)	Solution(s)
	Le pouls n'a pu être détecté ou le signal du pouls est trop faible.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et que votre bras est au même niveau que votre cœur.
	Mesure perturbée par des impulsions non naturelles. Raison : mouvement du bras durant la mesure.	Évitez de parler et de faire tout mouvement non nécessaire.

Err3 	Le gonflage prend trop de temps. Le brassard n'est pas bien ajusté.	S'assurer que le brassard est bien ajusté. S'assurer que le brassard est bien branché au tensiomètre.
Err5	Les relevés de mesure ont indiqué une différence inacceptable entre les tensions systolique et diastolique.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement et que vous êtes resté inactif pendant suffisamment de temps avant de prendre la mesure.
Err6	À cause de conditions instables pendant la mesure, il est impossible de calculer le résultat moyen.	Évitez tout mouvement inutile et cessez de parler.
	Piles faibles	Remplacez les piles.
H1	La pression du brassard est au-dessus de 300 mm Hg ou le pouls est au-dessus de 200 battements par minute.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement. Lors du gonflement du brassard, évitez tout mouvement ou cessez de parler.
LO	Le pouls détecté est au-dessous de 40.	Assurez-vous que le brassard est porté correctement.

Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, les points suivants doivent être vérifiés, et s'il y a lieu, prendre les mesures correspondantes.

Dysfonctionnements	Solutions
L'écran reste vide lorsque l'appareil est sous tension. Les piles sont en place.	- Vérifiez la polarité des piles. - Si l'affichage est anormal, réinsérez les piles ou remplacez-les par des neuves.
La pression ne monte pas, bien que la pompe fonctionne correctement.	Vérifiez la connexion du tuyau du brassard et rebranchez correctement celui-ci s'il y a lieu.
De façon fréquente, le tension artérielle ou les valeurs mesurées sont trop basses ou trop élevées.	- Vérifiez la position du brassard. - Reprenez de nouveau la mesure de la tension artérielle en demeurant immobile pendant un certain temps pour vous assurer d'une mesure précise.
Chaque mesure donne des valeurs différentes bien que l'appareil fonctionne correctement et que les valeurs affichées sont normales.	Notez que la tension artérielle fluctue continuellement et les mesures varient donc dans une certaine mesure.

Les valeurs de la tension artérielle sont différentes de celles mesurées par le médecin.

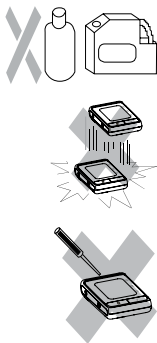
Enregistrez les mesures quotidiennes à des fins de consultation avec votre médecin.

Note : les personnes consultant leur médecin ressentent fréquemment de l'anxiété ce qui peut avoir pour conséquence une tension plus élevée constatée chez le médecin qu'à la maison.

Pour de l'aide, appelez la ligne d'assistance BIOS Medical : 1-866-536-2289.

6. Entretien et soin

- a) N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou à la lumière directe du soleil.
- b) Le brassard contient une poche hermétique sensible. Manipulez-le avec précaution et évitez de le déformer de quelque façon que ce soit en le tordant ou en le pliant.
- c) Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou de solvants. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées avec précaution à l'aide d'un chiffon humide et du savon. Le brassard ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ou dans la machine à laver les vêtements, ou immergé dans l'eau.
- d) Manipulez le tube du brassard avec soin. Ne tirez pas dessus, ne le nouez pas et ne le placez pas sur des bords coupants.
- e) Le tensiomètre comprend des pièces fragiles et il doit être manipulé avec précaution.
- f) **N'ouvrez jamais le tensiomètre.** Cela invaliderait la garantie du fabricant.
- g) Les piles et les instruments électroniques doivent être jetés conformément en vigueur dans votre région. Ils ne doivent pas être jetés avec vos déchets domestiques.



7. Garantie limitée à vie

Ce tensiomètre Bios Diagnostics^{MC} comprend une garantie limitée à vie contre tous défauts de fabrication pour la vie du propriétaire initial. Cette garantie ne couvre pas le système de gonflage incluant le brassard et la vessie. Le brassard est garanti deux ans. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais usage ou d'altérations.

Garantie de satisfaction à 100 %

Si en tout temps vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de cet appareil, appelez notre ligne d'assistance BIOS Medical et parlez à une personne du service à la clientèle qui prendra les dispositions pour effectuer les tests nécessaires ou remplacer votre appareil au besoin, et ce, à votre entière satisfaction.

Si vous avez des questions concernant le fonctionnement de votre tensiomètre, veuillez téléphoner la **ligne d'assistance pour tensiomètres BIOS Medical : 1-866-536-2289.**

Si une réfection est nécessaire, retournez l'appareil avec toutes ses pièces. Veuillez inclure la preuve d'achat ainsi que 5,00 \$ pour le retour postal et l'assurance. Expédiez l'appareil **prépayé** et assuré (au gré du propriétaire) à :

Thermor Ltd.

Returns Department
16975 Leslie Street
Newmarket, ON L3Y 9A1
www.biosmedical.com
Courriel : support@biosmedical.com

Veuillez inclure vos nom et prénom, adresse postale, numéro de téléphone et adresse électronique. Thermor remplacera sans frais (au gré de Thermor) toute pièce nécessaire pour corriger le vice de matériau ou de fabrication.

Veuillez accorder 10 jours pour le retour d'expédition.

8. Spécifications techniques

Température de fonctionnement :	10 à 40 °C/ 50 à 104 °F
Température de stockage :	-20 à +55 °C / -4 à +131 °F Humidité relative maximale 15 à 90 %
Poids :	560 g (avec piles)
Dimensions :	152 x 92 x 42 mm
Méthode de mesure :	Oscillométrie, correspond à la méthode de Korotkoff : Phase 1 systolique, Phase V diastolique
Gamme de mesure :	Pression artérielle de 20 à 280 mm Hg Pouls : 40 à 200 battements par minute
Affichage de pression du brassard :	0 à 299 mm Hg
Résolution :	1 mm Hg
Précision statique :	Tension de l'ordre de ± 3 mm Hg
Précision du pouls :	Pouls ± 5 % du relevé
Alimentation électrique :	4 piles AA 1,5 V Adaptateur c.c. 6 V, 600 mA (optionnel)
Durée de vie utile des piles :	Environ 920 mesures
Référence aux normes :	Protocole BHS; 60601-1; IEC 60601-1-11, IEC 60601-1-2 (EMC), IEC 80601-2-30 L'appareil répond aux exigences de la directive 93/42/ CEE relative aux dispositifs médicaux Sous réserve de modifications techniques.



Suivre les directives d'utilisation. Ce document fournit des directives de fonctionnement du produit et des consignes de sécurité importantes. Veuillez lire intégralement ce document avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour une consultation future.



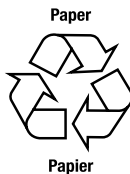
Pièce appliquée de type BF.



Les piles et les appareils électroniques doivent être jetés conformément à la réglementation locale applicable, non pas avec les déchets domestiques



IP20 : Protection contre les corps étrangers avec un diamètre supérieur à 12,5 mm, sans protection contre l'eau. .



BIOS I Medical
MANUFACTURED BY/FABRIQUÉ PAR :
THERMOR LTD.
16975 LESLIE STREET
NEWMARKET, ON L3Y 9A1
MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE
WWW.BIOSMEDICAL.COM
100% Canadian Owned & Operated
Propriétaire-exploitant canadien à 100 %